

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 2573

[C — 2000/27433]

14 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 24 décembre 1990 déterminant les conditions d'exploitation, la procédure d'obtention et de retrait de l'autorisation d'exploitation, la classification et le modèle de l'écusson des établissements hôteliers

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 9 novembre 1990 relatif aux conditions d'exploitation des établissements d'hébergement et des établissements hôteliers, notamment l'article 6, 3 °;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 24 décembre 1990 déterminant les conditions d'exploitation, la procédure d'obtention et de retrait de l'autorisation d'exploitation, la classification et le modèle de l'écusson des établissements hôteliers, notamment les articles 16 à 18 et 21 et les normes de classification y annexées;

Vu l'avis du Conseil supérieur du tourisme, rendu le 28 février 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 12 juillet 2000;

Sur proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 127 de la Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci.

Art. 2. L'article 16 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 24 décembre 1990 déterminant les conditions d'exploitation, la procédure d'obtention et de retrait de l'autorisation d'exploitation, la classification et le modèle de l'écusson des établissements hôteliers est complété par l'alinéa suivant :

« Le titulaire de l'autorisation peut introduire une demande de dérogation à un ou plusieurs critères de classification s'il estime que son établissement est dans l'impossibilité technique, dûment justifiée, de répondre à un critère l'empêchant de bénéficier d'une classification dans une catégorie supérieure ».

Art. 3. A l'article 17, alinéa 1^{er} du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « ou de dérogation à un critère de classification » sont insérés entre les mots « de classification » et « doit être adressée »;

2° les mots « ou d'accorder la dérogation » sont ajoutés après les mots « de permettre la révision ».

Art. 4. 4. Dans l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « ou de dérogation à un critère de classification » sont insérés entre les mots « de classification » et « est complète »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « ou de dérogation à un critère de classification » sont insérés entre les mots « de classification » et « dans les 75 jours ».

Art. 5. Dans l'article 21, alinéa 1^{er} du même arrêté, les mots « ou de dérogation à un critère de classification, ou en cas de déclassement », sont insérés entre les mots « de classification » et « l'intéressé peut exercer ».

Art. 6. L'annexe 1 du même arrêté, intitulée « Normes de classification des établissements hôteliers », est remplacée par l'annexe 1 du présent arrêté, intitulée « Nouvelles normes de classification des établissements hôteliers ».

Art. 7. Le Ministre qui a le Tourisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 septembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Annexe 1

Nouvelles normes de classification des établissements hôteliers

	1	2	3	4	5
A. CHAMBRE A COUCHER					
01. <u>GENERALITES</u>					
01.01. Marques extérieures manifestes (p. ex. numéro, nom, lettre)	X	X	X	X	X
01.02. Possibilité de fermeture	X	X	X	X	X
01.03. Minimum, une fenêtre	X	X	X	X	X
01.04. Des informations adéquates des services hôteliers supplémentaires offerts à la clientèle logeante doivent être disponibles dans la chambre			X	X	X
01.05. Surface minimale de la chambre 2 personnes - 24 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée dans la norme 3.12)					X
A partir du 1 ^{er} janvier 2000, cette norme se présentera comme suit :					
Surface minimale de la chambre 2 personnes					
17 m ² (y compris salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12), pour les hôtels dont la construction sera parachevée après le 1 ^{er} janvier 2000			X		
22 m ² (y compris salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12)				X	
26 m ² (y compris salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12)					X
01.06. Protection contre les nuisances sonores					X
01.07. Entrée particulière pour chaque chambre	X	X	X	X	X
02. <u>MOBILIER ET AUTRE EQUIPEMENT</u>					
02.01. Tentures opaques ou équipement analogue	X	X	X		
02.02. A. Rideaux opaques de l'extérieur ou équipement analogue				X	X
B. Tentures non-translucides ou équipement analogue				X	X
02.03. Lit avec literie appropriée	X	X	X	X	X
02.04. Armoire, ou espace aménagé analogue, à usage de penderie et lingerie, pourvu de cintres	X	X	X	X	X
02.05. Un siège par client logeant	X	X	X	X	X
02.06. Un fauteuil par client logeant				X	X
02.07. Une table et une chaise appropriée (comptée comme un siège)	X	X			
02.08. Une table pouvant également servir de table à écrire et une chaise appropriée (comptée comme un siège)			X		
02.09. Une table de salon et fauteuils appropriés, tels que visés dans la norme 2.06				X	X
02.10. Une table à écrire et une chaise (comptée comme un siège)				X	X
02.11. Une table de repas (pouvant être remplacée par la table à écrire ou la table de salon si celle-ci est adaptable), ou une table mobile disponible dans l'hôtel, et une chaise appropriée par client logeant (comptée comme siège, tel que visé dans la norme 2.05)					X
02.12. Un porte-bagages ou équipement analogue		X	X	X	X
02.13. Un grand miroir (autre que celui du lavabo)			X	X	X
02.14. Radio sur demande		X			
02.15. Radio obligatoire et télévision sur demande			X		
02.16. Télévision couleur avec commande à distance et radio				X	X
02.17. Coffre-fort					X
02.18. Corbeille à papier	X	X	X	X	X
03. <u>EQUIPEMENT SANITAIRE PRIVE</u>					
03.01. Lavabo avec eau chaude et froide disponible en permanence	X	X	X	X	X
03.02. Miroir de lavabo	X	X	X	X	X
03.03. Miroir grossissant avec éclairage incorporé					X
03.04. Espace pour articles de toilette près du lavabo	X	X	X	X	X
03.05. Savon	X	X	X	X	X
03.06. Un gobelet par personne	X	X	X	X	X

	1	2	3	4	5
03.07. Poignée pour entrer et sortir du bain	X	X	X	X	X
03.08. Un essuie-mains par personne (dimension minimale : 0,45 x 0,85 m)	X	X	X		
03.09. Deux essuie-mains par personne (dimension minimale : 0,45 x 0,85 m)				X	X
03.10. Un drap de bain par personne (dimension minimale : 0,63 x 1,26 m), si la salle de bains répond à la norme 3.12	X	X	X	X	X
03.11. Tapis de bain				X	X
03.12. Salle de bains privée avec w.c., communiquant avec la chambre (par salle de bains, on entend un local, entièrement clos et accessible par une porte, équipé d'une baignoire avec douchette ou d'une douche, avec eau courante chaude et froide disponible en permanence, éclairage et aération)					
A. Pour 35 % du nombre total de chambres		X			
B. Pour 100 % du nombre total de chambres			X	X	X
03.13. Bonnet de bain jetable			X	X	X
03.14. Gel douche/bain mousse et schampooing			X	X	X
03.15. Sèche-cheveux					X
04. <u>EQUIPEMENT TECHNIQUE</u>					
04.01. Près du miroir de lavabo, une prise de courant avec indication du voltage	X	X	X	X	X
04.02. Système d'aération s'il est impossible d'ouvrir une fenêtre	X	X	X	X	X
04.03. Eclairage général	X	X	X	X	X
04.04. A l'entrée de la chambre, il doit y avoir un interrupteur pour l'éclairage	X	X	X	X	X
04.05. Eclairage du lavabo	X	X	X	X	X
04.06. Eclairage pouvant être commandé depuis le lit	X				
04.07. Eclairage de chevet pouvant être commandé depuis le lit		X			
04.08. Eclairage de chevet par personne, pouvant être commandé à partir du lit			X	X	X
04.09. Eclairage de la table à écrire			X	X	X
04.10. Chauffage central ou chauffage au moyen d'appareils installés à demeure individuellement réglables	X	X			
04.11. Chauffage central ou appareil analogue, réglable dans et par chambre			X	X	X
04.12. Téléphone raccordé (in)directement au réseau public			X	X	X
04.13. Air conditionné					X
04.14. Possibilité de raccordement pour la transmission de données					X
04.15. Possibilité d'appeler un préposé au moyen d'un dispositif individuel	X	X	X	X	X
B. <u>EQUIPEMENT SANITAIRE COMMUN DANS LE CORPS DE LOGIS POUR LA CLIENTELE LOGEANTE</u>					
05. <u>W.C. (dans le corps de logis)</u>					
05.01. Dans la partie de l'établissement hôtelier réservée au logement, il faut au moins un w.c. par 10 chambres qui ne disposent pas d'un w.c. privé (moins de chambres = 10 chambres; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10). Ce w.c. doit être équipé d'un crochet à vêtements et d'eau courante disponibles en permanence, doit être suffisamment aéré et éclairé et doit être séparé de la salle de bains visées au chapitre 6.	X				
05.02. Dans la partie de l'établissement hôtelier réservée au logement, il faut au moins un w.c. par étage ou au niveau supérieur ou inférieur, par 10 chambres qui ne disposent pas d'un w.c. privé (moins de 10 chambres = 10 chambres; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10). Ce w.c. doit être équipé d'un crochet à vêtements et d'eau courante disponible en permanence, doit être suffisamment aéré et éclairé et doit être séparé de la salle de bains visée au chapitre 6.		X			
05.03. Seau hygiénique	X	X			

	1	2	3	4	5
06. <u>SALLE DE BAINS (dans le bâtiment)</u>					
06.01. Dans la partie de l'établissement hôtelier réservé au logement, il faut au moins une salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12 (à l'exclusion du w.c.), par 10 chambres ne disposant pas d'une salle de bains privée (moins de 10 chambres = 10 chambres; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10	X	X			
06.02. Dispositif pour pendre les vêtements à l'abri de l'eau	X	X			
06.03. Siège	X	X			
06.04. Poignée pour entrer ou sortir du bain	X	X			
06.05. Miroir	X	X			
06.06. Dispositif pour déposer le savon	X	X			
06.07. Porte-essuies	X	X			
06.08. Mise à disposition d'un drap de bain	X	X			
C. <u>SERVICES ET LOCAUX COMMUNS DANS LE CORPS DE LOGIS POUR LA CLIENTELE LOGEANTE</u>					
07. <u>ACCES / ACCESSIBILITE</u>					
07.01. La clientèle logeante doit pouvoir accéder à l'établissement hôtelier 24 h/24 h	X	X	X	X	X
07.02. A. Externe					
Une personne doit pouvoir être contactée dans l'établissement 24 h/24 h, éventuellement par télécopieur ou répondeur	X				
Un préposé de l'établissement doit être accessible 24 h/24 h		X	X	X	X
B. Interne					
Un préposé de l'établissement doit être accessible 24 h/24 h pour la clientèle logeante	X	X	X	X	X
07.03. Service de réception de 07.00 h à 23.00 h			X		
07.04. Service de réception assuré par la présence physique d'un préposé à la réception de 07.00 à 23.00 heures et présence physique d'un préposé de l'hôtel dans les locaux communs de 23.00 h à 07.00 h				X	
07.05. Service de réception assuré par la présence physique d'un préposé à la réception 24 h/24 h					X
08. <u>LOCAUX</u>					
08.01. Réception		X			
(par réception, on entend un hall ou un local destiné à la clientèle logeante, pour les services de réception de ladite clientèle)					
08.02. Réception avec comptoir de réception pour la clientèle logeante			X	X	X
08.03. Espace avec ensemble de sièges, éventuellement dans la réception, avec possibilité d'obtenir des consommations sans obligation de consommer	X	X	X	X	X
08.04. Local séparé avec ensemble de sièges et possibilité d'obtenir des consommations			X		
08.05. Bar avec personnel pour servir des consommations				X	X
08.06. Si des repas sont servis, un local ou une partie de local doit être réservé(e) à cet effet	X				
08.07. Une salle à manger si des repas sont servis		X	X	X	X
08.08. Restaurant à la carte					X
08.09. Si l'établissement comporte aussi un restaurant, la clientèle logeante doit pouvoir atteindre le corps logis sans devoir traverser le local				X	X
08.10. Vestiaire				X	
08.11. Vestiaire surveillé					X

	1	2	3	4	5
08.12. Au moins un w.c. pour dames et un w.c. pour messieurs ainsi qu'un lavabo près de ces w.c. à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements et seau hygiénique fermé	X	X			
08.13. Au moins un w.c. pour dames et un w.c. pour hommes, avec lavabo séparé pour chacun d'eaux, à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements et seau hygiénique fermé			X		
08.14. Au moins un w.c. pour dames et un w.c. pour hommes, avec lavabo séparé pour chacun d'eux, avec eau courante chaude et froide, à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements et seau hygiénique fermé				X	X
09. <u>EQUIPEMENT TECHNIQUE</u>					
09.01. Possibilité de chauffage permanent et d'aération de tous les locaux accessibles à la clientèle	X	X	X	X	X
09.02. Possibilité d'avoir des entretiens téléphoniques privés	X	X			
09.03. Un téléphone avec alvéole insonore ou une cabine téléphonique, avec raccordement au réseau public			X	X	X
09.04. Télécopieur		X	X	X	X
09.05. S'il y a plus de trois étages, au moins, un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme un étage)		X			
09.06. S'il y a plus de deux étages, au moins un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme étage)			X		
09.07. Un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients				X	
09.08. Un ascenseur desservant tous les niveaux destinés aux clients					X
09.09. Eclairage dans les locaux communs	X	X	X	X	X
09.10. Indication visible de l'accès au w.c. aux points 05.01 et 05.02, devant être éclairé toute la nuit	X	X	X	X	X
10. <u>AUTRES EQUIPEMENTS</u>					
10.01. Possibilité d'obtenir un petit déjeuner	X	X	X	X	X
10.02. Petit déjeuner-buffet					X
10.03. Service petit déjeuner possible dans les chambres				X	X
10.04. Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres ou machines à cirer les chaussures dans le bâtiment)	X	X			
10.05. Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres), ainsi qu'une machine dans le bâtiment ou un service de cirage des chaussures			X	X	
10.06. Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres) et machine dans l'hôtel et service de cirage des chaussures					X
10.07. Transport de bagages en l'absence de chariot à bagages		X	X	X	
10.08. Service bagages assuré par des bagagistes					X
10.09. Faculté pour la clientèle logeante d'effectuer le dépôt d'objet de valeur contre reçu			X	X	X
10.10. Service de coffres-forts				X	X
10.11. A. Possibilité de se procurer des journaux				X	
B. Possibilité de se procurer de la lecture, des journaux et des articles de toilette					X
10.12. Service taxis				X	X

	1	2	3	4	5
10.13. Service de voitures de location					X
10.14. Réservation de voyages					X
10.15. Réservation de spectacles				X	X
10.16. Possibilité de payer la note avec les cartes de crédit et devises étrangères les plus courantes				X	X
10.17. Connaissance linguistique du personnel affecté à la réception				X	X
10.18. Service dans les chambres de 07.00 h à 23.00 h				X	
10.19. Service dans les chambres 24 h/24 h et minibar dans les chambres					X
10.20. Repas froids et chauds servis dans les chambres jusqu'à 24 heures					X
10.21. Possibilité de se procurer des articles cadeaux					X
10.22. Service parking					X
10.23. Service de blanchisserie				X	
10.24. Service de blanchisserie; remise dans la journée si les vêtements sont rentrés avant 9 heures					X
10.25. Service de nettoyage à sec					X
10.26. Service de coiffure					X
10.27. Disponibilité de suites Suite = espace de logement, comprenant une chambre à coucher et un local de séjour séparés, avec une porte d'accès générale, ainsi qu'une salle de bains, telle que visée dans la norme 3.12, d'une superficie minimale de 50 m ²					X
10.28. Service de secrétariat					X
10.29. Service de concierge					X
D. GENERALITES					
11. <u>ETAT D'ENTRETIEN ET DE PROPETE</u>					
11.01. La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent être dans un état d'entretien suffisant	X	X	X	X	X
11.02. La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent être propres	X	X	X	X	X
12. <u>NORMES QUALITATIVES</u>					
12.01. L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel simple	X				
12.02. L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel standard		X			
12.03. L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de classe moyenne			X		
12.04. L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de première classe				X	
12.05. L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de luxe					X

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 septembre 2000 modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 24 décembre 1990 déterminant les conditions d'exploitation, la procédure d'obtention et de retrait de l'autorisation d'exploitation, la classification et le modèle de l'écusson des établissements hôteliers.

Namur, le 14 septembre 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2000 — 2573

[C — 2000/27433]

14 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 24 december 1990 tot bepaling van de voorwaarden voor het exploiteren, van de procedure voor het toekennen en het intrekken van de exploitatievergunning, van de classificatie en van het model van het schild van de hotelinrichtingen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 9 november 1990 betreffende de voorwaarden voor het exploiteren van de logiesverstrekkende inrichtingen en van de hotelinrichtingen, inzonderheid op artikel 6, 3°;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 24 december 1990 tot bepaling van de voorwaarden voor het exploiteren, van de procedure voor het toekennen en het intrekken van de exploitatievergunning, van de classificatie en van het model van het schild van de hotelinrichtingen, inzonderheid op de artikelen 16 tot 18 en 21 en de bijgevoegde classificatienormen;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur du tourisme" (Hoge Raad voor Toerisme), gegeven op 28 februari 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 12 juli 2000;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt, krachtens artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 127 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 16 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 24 december 1990 tot bepaling van de voorwaarden voor het exploiteren, van de procedure voor het toekennen en het intrekken van de exploitatievergunning, van de classificatie en van het model van het schild van de hotelinrichtingen wordt aangevuld met het volgende lid :

"De vergunninghouder kan een aanvraag om afwijking van één of meer classificatienormen indienen als hij van mening is en behoorlijk bewijst dat zijn inrichting technisch niet in staat is te voldoen aan een norm die haar indeling in een hogere categorie belet".

Art. 3. In artikel 17, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "of om afwijking van een classificatienorm" worden ingevoegd tussen de woorden "classificatie" en "moet";

2° de woorden "of op grond waarvan de afwijking kan worden verleend" worden ingevoegd na de woorden "die de herziening kunnen staven".

Art. 4. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden "of om afwijking van een classificatienorm" ingevoegd tussen de woorden "classificatie" en "volledig";

2° in het tweede lid worden de woorden "of om afwijking van een classificatienorm" ingevoegd tussen de woorden "classificatie" en "binnen 75 dagen".

Art. 5. In artikel 21, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "of om afwijking van een classificatienorm, of in geval van declassering" ingevoegd tussen de woorden "classificatie" en "niet in aanmerking te nemen".

Art. 6. Bijlage 1 bij hetzelfde besluit, met het opschrift "Classificatienormen voor de hotelinrichtingen", wordt vervangen door bijlage 1 bij dit besluit, met het opschrift "Nieuwe classificatienormen voor hotelinrichtingen".

Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheden het Toerisme behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 september 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

Bijlage 1

Nieuwe classificatienormen voor hotelinrichtingen

	1	2	3	4	5
A. <u>SLAAPKAMER</u>					
02. <u>ALGEMEEN</u>					
02.010. Zichtbare kentekens aan de buitenkant	X	X	X	X	X
02.011. (bijv. : nummer, naam, letters)					
02.012. Sluitingsmogelijkheid	X	X	X	X	X
02.013. Minimum één raam	X	X	X	X	X
02.014. In elke slaapkamer moet gepaste informatie over bijkomende diensten aangeplakt worden			X	X	X
02.015. Minimale oppervlakte van een slaapkamer voor 2 personen - 24 m ² (met badkamer zoals omschreven in norm 03.12)					X
Vanaf 1 januari 2000 wordt deze norm gewijzigd :					
Minimale oppervlakte van een slaapkamer voor 2 personen					
17 m ² (met badkamer zoals omschreven in norm 03.12), voor hotels waarvan de bouw na 1 januari 2000 is voltooid			X		
22 m ² (met badkamer zoals omschreven in norm 03.12)				X	
26 m ² (met badkamer zoals omschreven in norm 03.12)					X
02.016. Afscherming tegen geluidshinder					X
02.017. Eigen ingang voor elke slaapkamer	X	X	X	X	X
03. <u>MEUBILAIR EN ANDERE VOORZIENINGEN</u>					
03.01. Ondoorschijnende gordijnen of gelijksoortige voorziening	X	X	X		
03.02. A. Aan de buitenkant ondoorschijnende gordijnen of gelijksoortige voorziening				X	X
B. Niet doorschijnende gordijnen of gelijksoortige voorziening				X	X
03.03. Bed met gepast beddengoed	X	X	X	X	X
03.04. Kast of ruimte ingericht als hang- of legkast met klerhangers	X	X	X	X	X
03.05. Eén zetel per persoon	X	X	X	X	X
03.06. Eén fauteuil per persoon				X	X
03.07. Eén tafel en een geschikte stoel (als een zetel geteld)	X	X			
03.08. Een tafel die als schrijftafel kan dienen en een geschikte stoel (als een zetel geteld)			X		
03.09. Een salontafel en de gepaste fauteuils zoals bedoeld in norm 2.06				X	X
03.10. Een schrijftafel en een stoel (als een zetel geteld)				X	X
03.11. Een eettafel (of de schrijf- of salontafel kan als deze kan worden aangepast), of een in het hotel beschikbare verplaatsbare tafel, en een geschikte stoel per cliënt (als een zetel geteld, zoals bedoeld in norm 2.05)					X
03.12. Een bagagedrager of een gelijksoortige voorziening		X	X	X	X
03.13. Een grote spiegel (een andere dan de wastafelspiegel)			X	X	X
03.14. Radio op verzoek		X			
03.15. Verplichte radio en TV op verzoek			X		
03.16. Kleurentelevisie met afstandsbediening en radio				X	X
03.17. Brandkast					X
03.18. Prullenmand	X	X	X	X	X
04. <u>PRIVE SANITAIR</u>					
03.010. Wastafel met doorlopend warm en koud water	X	X	X	X	X
03.011. Wastafelspiegel	X	X	X	X	X
03.012. Vergrotende spiegel met ingebouwde verlichting					X

	1	2	3	4	5
03.013. Ruimte voor toiletartikelen bij de wastafel	X	X	X	X	X
03.014. Zeep	X	X	X	X	X
03.015. Eén beker per persoon	X	X	X	X	X
03.016. Handgreep om in of uit de badkuip te stappen	X	X	X	X	X
03.017. Eén handdoek per persoon (minimale afmetingen : 0,45 x 0,85 m)	X	X	X		
03.018. Twee handdoeken per persoon (minimale afmetingen : 0,45 x 0,85 m)				X	X
03.13. Eén badhanddoek per persoon (minimale afmetingen : 0,63 x 1,26 m) als de badkamer aan norm 3.12 voldoet	X	X	X	X	X
03.14. Badmat				X	X
03.15. Privé-badkamer met toilet naast de slaapkamer (onder badkamer wordt verstaan een dichte ruimte die via een deur toegankelijk is, voorzien van een badkuip met handdouche of douche, doorlopend warm en koud stromend water, verlichting en luchtverversing)					
A. Voor 35 % van het totaal aantal kamers		X			
B. Voor 100 % van het totaal aantal kamers			X	X	X
04.13. Wegwerpbadmuts			X	X	X
04.14. Gel douche/badschuim en shampoo			X	X	X
04.15. Haardroger					X
05. <u>TECHNISCHE VOORZIENINGEN</u>					
04.010. Bij de wastafelspiegel, een stopcontact met vermelding van de spanning	X	X	X	X	X
04.011. Ventilatiesysteem als geen raam kan worden geopend	X	X	X	X	X
04.012. Algemene verlichting	X	X	X	X	X
04.013. Lichtschakelaar bij de kamerdeur	X	X	X	X	X
04.014. Wastafelverlichting	X	X	X	X	X
04.015. Verlichting die vanuit het bed bediend kan worden	X				
04.016. Nachtlampje dat vanuit het bed bediend kan worden		X			
04.017. Eén nachtlampje per persoon dat vanuit het bed bediend kan worden			X	X	X
04.018. Verlichting van de schrijftafel			X	X	X
04.16. Centrale verwarming of verwarming met afzonderlijk af te stellen vaste toestellen	X	X			
04.17. Centrale verwarming in elke kamer of gelijksoortige afzonderlijk af te stellen apparatuur			X	X	X
04.18. Telefoon (on)rechtstreeks aangesloten op het openbare net			X	X	X
04.19. Airconditioning					X
04.20. Aansluitingsmogelijkheid voor de overbrenging van gegevens					X
04.21. Mogelijkheid om een aangestelde op te bellen via een individueel toestel	X	X	X	X	X
B. <u>GEMEENSCHAPPELIJKE SANITAIRE VOORZIENING IN HET HOOFDGEBOUW VOOR DE LOGERENDE GASTEN</u>					
09. <u>Toilet (in het hoofdgebouw)</u>					
09.01. Het gedeelte van de hotelinrichting bestemd voor overnachting moet voorzien zijn van ten minste één toilet voor 10 kamers zonder eigen toilet (minder kamers = 10 kamers; zijn er meer dan 10 kamers, dan wordt het aantal afgerond naar het hoger veelvoud van 10). Het toilet moet beschikken over een klerenstandaard en stromend water, voldoende geventileerd en verlicht zijn en gescheiden zijn van de badkamer bedoeld in hoofdstuk 6.	X				

	1	2	3	4	5
09.02. Het gedeelte van de hotelinrichting bestemd voor overnachting moet per verdieping of op de verdieping hoger of lager beschikken over ten minste één toilet voor 10 kamers zonder eigen toilet (minder dan 10 kamers = 10 kamers; zijn er meer dan 10 kamers, dan wordt het aantal afgerond naar het hoger veelvoud van 10). Het toilet moet beschikken over een klerenstandaard en stromend water, voldoende geventileerd en verlicht zijn en gescheiden zijn van de badkamer bedoeld in hoofdstuk 6.		X			
09.03. Toiletemmer	X	X			
010. <u>BADKAMER (in het gebouw)</u>					
010.01. Het gedeelte van de hotelinrichting bestemd voor overnachting moet voorzien zijn van ten minste één badkamer, zoals bedoeld in norm 03.12 (toilet uitgesloten), voor 10 kamers zonder eigen badkamer, (minder dan 10 kamers = 10 kamers; zijn er meer dan 10 kamers, dan wordt het aantal afgerond naar het hoger veelvoud van 10)	X	X			
010.02. Voorziening om kleding op te hangen buiten waterbereik	X	X			
010.03. Zetel	X	X			
010.04. Handgreep om in of uit de badkuip te stappen	X	X			
010.05. Spiegel	X	X			
010.06. Zeepbakje	X	X			
010.07. Handdoekenrek	X	X			
010.08. Eén badhanddoek	X	X			
C. <u>GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN EN LOKALEN IN HET HOOFDGEBOUW VOOR DE LOGERENDE GASTEN</u>					
011. <u>TOEGANG / TOEGANKELIJKHEID</u>					
011.01. De hotelinrichting moet dag en nacht toegankelijk zijn voor de logerende cliënteel	X	X	X	X	X
011.02. A. Extern					
De inrichting moet dag en nacht bereikbaar zijn, eventueel per fax of met antwoordapparaat	X				
In de inrichting moet dag en nacht een aangestelde bereikbaar zijn		X	X	X	X
B. Intern					
In de inrichting moet dag en nacht een aangestelde ter beschikking staan van de logerende gasten	X	X	X	X	X
011.03. Receptiedienst van 7 tot 23 uur			X		
011.04. Receptiedienst waargenomen van 7 tot 23 uur door een aangestelde en van 23 tot 7 uur door een hotelbediende in de gemeenschappelijke lokalen.				X	
011.05. Receptiedienst dag en nacht waargenomen door een aangestelde					X
012. <u>LOKALEN</u>					
012.01. Receptie		X			
(onder receptie wordt verstaan een hal of een lokaal voor het onthaal van de logerende gasten)					
012.02. Receptie met een toonbank voor de logerende gasten			X	X	X
012.03. Ruimte met zetels, eventueel in de receptiehal, waar iets gebruikt kan worden, evenwel zonder verplichting	X	X	X	X	X
012.04. Afgezonderd lokaal met zetels, waar iets gebruikt kan worden			X		
012.05. Bar met personeel om de klanten op te dienen				X	X
012.06. Als maaltijden worden opgediend, moet voorzien worden in een lokaal of lokaalgedeelte dat daarvoor bestemd is	X				
012.07. Een eetkamer als maaltijden worden opgediend		X	X	X	X

	1	2	3	4	5
012.08. Restaurant "à la carte"					X
012.09. Als de inrichting ook een restaurant bevat, moeten de logerende gasten het hoofdgebouw kunnen bereiken zonder langs het lokaal te moeten				X	X
08.15. Vestiaire				X	
08.16. Bewaakte vestiaire					X
08.17. Ten minste één dames- en één herentoilet alsmede één wastafel bij de toiletten op de verdieping van de gemeenschappelijke lokalen of op de verdieping hoger of lager. Kapstokhaak en afgesloten toiletemmer	X	X			
08.18. Ten minste één dames- en één herentoilet, met een individuele wastafel, op de verdieping van de gemeenschappelijke lokalen of op de verdieping hoger of lager. Kapstokhaak en dichte toiletemmer			X		
08.19. Ten minste één dames- en één herentoilet, met een individuele wastafel, met warm en koud stromend water, op de verdieping van de gemeenschappelijke lokalen of op de verdieping hoger of lager. Kapstokhaak en afgesloten toiletemmer				X	X
010. <u>TECHNISCHE VOORZIENING</u>					
09.010. Mogelijkheid permanente verwarming en verluchting van alle lokalen die toegankelijk zijn voor de gasten	X	X	X	X	X
09.011. Mogelijkheid privé-telefoongesprekken	X	X			
09.012. Een telefoon met geluiddempende kap of een telefooncel, met aansluiting op het openbaar net			X	X	X
09.013. Fax		X	X	X	X
09.014. Zijn er meer dan drie verdiepingen, ten minste één lift die al de voor de logerende gasten bestemde verdiepingen bedient vanaf de benedenverdieping (niet beschouwd als een verdieping)		X			
09.015. Zijn er meer dan twee verdiepingen, ten minste één lift die al de voor de logerende gasten bestemde verdiepingen bedient vanaf de benedenverdieping (niet beschouwd als een verdieping)			X		
09.016. Eén lift die al de voor de logerende gasten bestemde verdiepingen bedient				X	
09.017. Een lift die al de voor de gasten bestemde verdiepingen bedient					X
09.018. Verlichting in de gemeenschappelijke lokalen	X	X	X	X	X
09.11. De toegang tot het toilet bedoeld in 05.01 en 05.02 moet duidelijk aangegeven worden en de hele nacht verlicht zijn.	X	X	X	X	X
11. <u>OVERIGE VOORZIENINGEN</u>					
11.01. Ontbijtmogelijkheid	X	X	X	X	X
11.02. Ontbijtbuffet					X
11.03. Mogelijkheid ontbijt in kamers				X	X
11.04. Schoenpoetsmogelijkheid (in de kamers of schoenpoetsapparaten in het gebouw)	X	X			
11.05. Schoenpoetsmogelijkheid (in de kamers) en een schoenpoetsapparaat in het gebouw of een schoenpoetsdienst			X	X	
11.06. Schoenpoetsmogelijkheid (in de kamers) en een schoenpoetsapparaat in het hotel en een schoenpoetsdienst					X
11.07. Bagagetransport bij gebrek aan bagagewagentjes		X	X	X	
11.08. Bagagedienst waargenomen door kruiers					X
11.09. Mogelijkheid voor de logerende gasten om waardevolle voorwerpen tegen ontvangstbewijs af te geven			X	X	X
10.30. Kluizendienst				X	X
10.31. A. Mogelijkheid om kranten te kopen				X	
B. Mogelijkheid om lectuur, kranten en toiletartikelen te kopen					X

	1	2	3	4	5
10.32. Taxidienst				X	X
10.33. Dienst huurwagens					X
10.34. Reisreserveringen					X
10.35. Reserveringen van voorstellingen				X	X
10.36. Mogelijkheid om de rekening met de meest gangbare kredietkaarten en vreemde valuta te betalen				X	X
10.37. Taalkennis van het receptiepersoneel				X	X
10.38. Kamerdienst van 07.00 tot 23.00 uur				X	
10.39. Kamerdienst dag en nacht en minibar in de kamers					X
10.40. Koude of warme maaltijden tot 24 uur opgediend in de kamers					X
10.41. Mogelijkheid om geschenkartikelen te kopen					X
10.42. Parkeerdienst					X
10.43. Wasserijdienst				X	
10.44. Wasserijdienst; kleren die vóór 9 uur worden afgegeven, zijn dezelfde dag klaar.					X
10.45. Dry cleaningdienst					X
10.46. Kapperdienst					X
10.47. Suites beschikbaar Suite = woonruimte van minimum 50 m ² bestaande uit een slaapkamer, een aparte woonkamer met een algemene toegangsdeur, en uit een badkamer zoals bedoeld in norm 3.12					X
10.48. Secretariaat					X
10.49. Conciërgedienst					X
D. ALGEMEEN					
13. ONDERHOUD EN NETHEID					
13.01. De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke lokalen moeten voldoende onderhouden worden	X	X	X	X	X
13.02. De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke lokalen moeten proper zijn	X	X	X	X	X
14. KWALITEITSNORMEN					
14.01. De uitrusting en de standing van de inrichting moeten tenminste aan de normen van een gewoon hotel voldoen	X				
14.02. De uitrusting en de standing van de inrichting moeten tenminste aan de normen van een standaardhotel voldoen		X			
14.03. De uitrusting en de standing van de inrichting moeten tenminste aan de normen van een hotel van gemiddelde klasse voldoen			X		
14.04. De uitrusting en de standing van de inrichting moeten tenminste aan de normen van een hotel eerste klasse voldoen				X	
14.05. De uitrusting en de standing van de inrichting moeten tenminste aan de normen van een luxehotel voldoen					X

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 14 september 2000 tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 24 december 1990 tot bepaling van de voorwaarden voor het exploiteren, van de procedure voor het toekennen en het intrekken van de exploitatievergunning, van de classificatie en van het model van het schild van de hotelinrichtingen.

Namen, 14 september 2000.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA